

# **Arapça II**

## **3. Ünite-2. Metin**

**-2-**

**Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN**

## Arapça II

### 3. Ünite-2. Metin

مهما نسيت فلست أنساه بسوق عكاظ واقفا على جمل أحمر  
يخطب الناس

Neyi unutursam unutayım onun Ukaz Panayırında kızıl bir deve üzerinde kalkmış insanlara konuşma yaptığını unutmuş değilim.

- مهما: Şart ismi.
- واقفا: «hû zamirinin» hâli. Mansub, alameti fetha.
- أحمر: «Cemel» isminin sıfatı, mecrûr, alameti: kesra yerine FETHA.
- يخطب الناس: Cümle halinde «hû zamirinin» hâli.

## Arapça II

### 3. Ünite-2. Metin

اجتمعوا فاسمعوا، وإذا سمعتم فعوا، وإذا وعيتم فانتفعوا، وقولوا وإذا قلتهم  
فاصدقوا

Toplanın ve dinleyin! Dinlediđinizde iyi belleyin, bellediđinizde faydalanın (geređini yapın), sonra da bunları anlatın ama konuđuđunuzda dođruyu söyleyin!

- إذا: Şart ismi.
- سمعتم: Mazi fiil, «تم» fail.
- فعوا: «Fâ» şartın cevabında vâki harf. «عوا» Emir fiil.

## Arapça II

### 3. Ünite-2. Metin

أبين من قس

(O,) Kuss b. Sâide'den daha iyi bir konuşmacıdır.

أبين من قس

- أبين: Mahzûf mübtedanın HABERİDİR.
- من: Harf-i cerr.
- قس: Mecrûr isim, alameti kesra.

## Arapça II

### 3. Ünite-2. Metin

ولا تجمع ما لا تأكل، ولا تأكل ما لا تحتاج إليه

Yemeyeceđini biriktirme, ihtiyaç duymadıđını yeme!

ولا تجمع ما لا تأكل، ولا تأكل ما لا تحتاج إليه

- لا: Nehiy harfi.
- تجمع: Muzari fiil, meczûm, alameti sükûn.
- ما: İsm-i mevsûl, mefûl konumunda.
- لا تأكل: Sila cümlesi. İsm-i mevsûle dönen mefûl konumundaki zamir mahzûf.

## Arapça II

### 3. Ünite-2. Metin

ولا تضع في عنقك طوقاً لا يمكنك نزعہ

Çıkarman mümkün olmayacak olan kolyeyi boynuna takma.

ولا تضع في عنقك طوقاً لا يمكنك نزعہ

- لا: Nehiy harfi.
- تضع: Muzari fiil, meczûm, alameti sükûn.
- طوقاً: Mefulün bih, mansûb, alameti fetha.
- لا يمكنك نزعہ: Cümle olarak «طوقاً» kelimesinin sıfatı